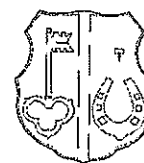


Nagykálló Város Önkormányzata  
Polgármesterétől  
4320 Nagykálló, Kállai Kettős tér 1.



☐ (42) 263-101 Fax: 42/263-309 ☐ 4321 Nagykálló Pf. 4. E-mail.  
[polgarmester@nagykallo.hu](mailto:polgarmester@nagykallo.hu)

Előterjesztés  
Képviselő- testülethez/Bizottsághoz-

### **TESZOVÁL KFT kérelme a CETIN HUNGARY Zrt-vel bérleti szerződés hosszabbítása tárgyában**

Tisztelt Képviselő- testület/ Bizottság!

Képviselő-testület 2023. szeptemberi ülésén tárgyalta a TESZOVÁL KFT kérelmét, amely a CETIN HUNGARY Zrt víztorony bérletének meghosszabbítását tartalmazta.

A fenti kérdésben a képviselő-testület kérte az ügyvezetőt, hogy a szerződés módosításának tervezetét a jogi képviselővel egyeztesse le, valamint intézkedjen a bérleti díj inflációval történő növelésének visszamenőleges érvényesítéséről.

Az ügyvezető tájékoztatása szerint valamennyi a testület által megfogalmazott feladat elvégzésre került, ugyanakkor a Zrt. ismételten kéri a bérleti jogviszony 15 évre történő meghosszabbítását. (2037.12.31-ig)

Kérem a Tisztelt Képviselő –testületet a csatolt kérelmet és az előterjesztést tanulmányozzák át, és hozzák meg döntésüket!

Nagykálló, 2024. március 18.

Horváth Tibor  
polgármester



**T E R V E Z E T**  
**NAGYKÁLLÓ VÁROS ÖNKORMÁNYZAT**

**Képviselő –testületének**

**.../2024. (III. .) Kt.**

**h a t á r o z a t a**

**TESZOVÁL KFT kérelme a CETIN HUNGARY Zrt-vel bérleti szerződés hosszabbítása  
tárgyában**

Képviselő – testület

- 1.) hozzájárul, hogy a TESZOVÁL KFT a CETIN HUNGARY ZRT-vel a víztorony bérletére vonatkozó szerződést módosítsa jelen határozat 1. számú melléklete szerint.
- 2.) Felhatalmazza a TESZOVÁL KFT ügyvezetőjét a megállapodás aláírására.

Határidő:2024. április 15.

Felelős: polgármester, ügyvezető

***Horváth Tibor***  
***polgármester***

***Bereczki Mária***  
***jegyző***

Határozatot kapják:

- 1.) TESZOVÁL KFT (4320. Nagykálló, Bercsényi út 6.)
- 2.) Gazdasági Iroda
- 3.) Képviselő –testületi referens
- 4.) Irattár



Tisztelt Polgármester Úr és Jegyző Nő, Képviselő-testület.

A Cetin Hungária Zrt kérésével fordulok ismét önök felé .

A Cetin Hungária Zrt a 4320 Nagykálló Vaspári Pál út 12 szám alatt lévő víztorony épületén antenna helyet bérel.

A jelenlegi szerződése 2028.12.31 -ig érvényes. Szeretnék a szerződésüket 2037.12.31 -ig meghosszabbítani. Hosszabbítás oka, hogy Cetin Zrt. optikai kábelt használatot is bérel és a két szerződés lejáratát idejét szeretné egybe hozni.

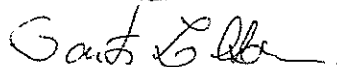
A képviselő testület 248/2023 (IX.20.) KT határozata alapján nem hoztak döntést a bérleti szerződés meghosszabbításáról.

Kérték a szerződés tervezett átvizsgálását, ami Dr. Sarkadi Erika Ügyvéd nő által megtörtént. Az korrekcióival és észrevételeivel történő javítás megcsináltam a szerződés tervezetben. A szövegben alá húzással jelöltem a javított részeket. A tervezetben a dátumok és a bérleti díj aktualizálva lettek. A bérletidíj számlázás felülvizsgálata megtörtént, a díj korrekció 2023-ig 5 évre visszamenőlegesen kiszámlázásra került a kifizetése megtörtént. A jelen szerződés tervezetben, az idei infláció követéssel lett kialakítva a bérleti díj.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy a Bérleti Szerződés hosszabbításáról döntsenek.

Nagykálló 2024. 03.11

Tisztelettel:



Barta Zoltán

TESZOVÁL KFT  
4320 Nagykálló, Bercsényi u. 6  
Adószám: 10600948-2-15  
Tel.: +36-42-263-267



metAlCom Távközlési és Rendszerintegrációs Zrt.

Mobil: +36 30 682 4830

E-mail cím: klara.selyeby@metalcomzrt.eu

Kelt: Budapest, 2024. 02.15.

Tárgy: **Telenor/CETIN megkeresés  
szerződeshosszabbításra -Nagykálló víztornyon**

Telenor/CETIN állomás azonosító: **Nagykálló SA-0013**

**Tisztelt Uram!**

Cégünk a **MetalCom Távközlési és Rendszerintegrációs Zrt.** a **Telenor Magyarország Zrt. és jogutódja a CETIN Hungary Zrt.** megbízásából a Magyar Állammal kötött koncessziós szerződés alapján közcélú, nyilvános, mobil telefonhálózat kiépítését végzi az országban.

Megkeresésünket annak érdekében küldjük, hogy a **Nagykálló, Vasvári Pál utca 10** szám alatti víztornyon működő CETIN Hungary Zrt állomás bérleti szerződését további 15 évvel szeretné meghosszabbítani.

A jelenlegi szerződésük ugyan csak 2028. december 31-én jár le, de a CETIN szeretne bérelt optikai kábelt bevezetni a berendezéséig, ezért szeretné a hosszabbítást - az optikai kábel bérletéhez igazítva - 15 évre meghosszabbítani Önökkel.

Mivel az optikai vonal bérlete egy külső szolgáltatótól történik, nem saját CETIN optika, ezért szeretnénk kérni, hogy a bérelt optika szerződéséhez igazodva legyen az Önökkel kötött bérleti szerződés is összhangban.

Tisztelettel:

Selyeby Klára  
akvizíciós vezető  
metAlcom Zrt.





# BÉRLETI SZERZŐDÉS

## 2. számú módosítása

amely létrejött egyrészről:

Társaság neve:	Nagykálló Város Önkormányzat
Székhelye:	4320 Nagykálló, Kállai Kettős tér 1
Adószáma:	[*]
Számlavezető bank neve:	[*]
Számlaszáma:	[*]
Számlázási címe:	[*]
Képviselésében eljár :	[*]

mint tulajdonos

Társaság neve:	TESZOVÁL Településszolgáltató és Vállalkozó Kft
Székhelye:	4320 Nagykálló, Bercsényi út 6.
Adószáma:	10600948-2-15
Számlavezető bank neve:	MHB Bank
Számlaszáma:	68800082-11033341
Számlázási címe:	4320 Nagykálló bercsényi utca 6
Képviselésében eljár :	Barta Zoltán ügyvezető

mint bérbeadó (a továbbiakban: „Bérbeadó”),

másrészről:

Társaság neve:	CETIN Hungary Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Székhelye:	2045 Törökbálint, Pannon út 1.
Cégjegyzékszám:	13-10-042052
Adószáma:	27926392-2-44
Számlavezető bank neve:	UniCredit Bank Hungary Zrt.
Számlaszáma:	10918001-00000111-66150005
Számlázási címe:	2045 Törökbálint, Pannon út 1.
Képviselésében eljár:	Nagy Balázs Hálózat Stratégiai és Fejlesztési Igazgató, valamint Urbancsok Kata Pénzügyi Igazgató

mint bérlő (a továbbiakban: „Bérlő”)

Bérbeadó és Bérlő együttesen felek (a továbbiakban: „Felek”) között, az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

### Előzmény:

Felek illetve jogelődök között 2012-ben, SA-0013/III azonosító számon 2028. december 31. napjáig szóló bérleti szerződés (továbbiakban: Szerződés) jött létre, mely alapján Bérbeadó bérbe adta, a Bérlő/Bérlő jogelődje bérbe vette a Bérbeadó kizárólagos kezelésében lévő, természetben a **4320 Nagykálló, Vasvári Pál út 10.** szám alatti, az ingatlan-nyilvántartásban „*kivett vízmű*” megnevezésű **2616 hrsz-ú** belterületi ingatlan meghatározott részét nyilvános, mobil, cellás rádiótelefon hálózathoz szükséges távközlési állomás (továbbiakban: *Állomás*) létesítése és üzemeltetése érdekében. Az Állomás 2012. óta üzemel.

A Yettel Magyarország Zrt. (2022.03.01-ig Telenor Magyarország Zrt.) a Magyar Állammal kötött Koncessziós Szerződése alapján mobil távközlési szolgáltatást nyújt Magyarország területén. Felek rögzítik, hogy Bérlő 2020. július 1. napjával kivált a Telenor Magyarország Zrt.-ből, és a Telenor Magyarország Zrt. által nyújtott telekommunikációs szolgáltatás nyújtásához szükséges infrastruktúra hálózat tekintetében, melybe a Szerződés szerinti Állomás is beletartozik, a Bérlő a Telenor Magyarország Zrt. jogutóda, mely jogutódlás tényét Bérbeadó jelen szerződés aláírásával is kifejezetten elfogadja és elismeri.

1. Felek rögzítik, hogy a 2023. december 31-ig terjedő időszak bérleti díja a jogelődként megjelölt szerződő féllel rendezésre került, így a 2023. december 31-ét megelőző időszakra Bérbeadó semminemű bérleti díjra nem tart igényt.

2. Felek a Szerződés 6. pontját az alábbiak szerint egészítik ki:

6.1. „Bérleti díj fizetéssel kapcsolatos adatok:

<b>Bérleti díj:</b> 2024. január 01. – 2024. december 31. időszakra:	<b>3.065.165-Ft/év, azaz Hárommillió-hatvanötezer-egyszázhatvanöt forint/év,</b> mely összeg az ÁFA-t nem tartalmazza
<b>Bérleti díj érvényessége:</b>	2024. december 31.
<b>Díjfizetés esedékessége:</b>	Minden tárgyévi június 30. napja
<b>Teljesítés időpontja:</b>	A mindenkor érvényes ÁFA törvény rendelkezése szerint. A szerződéskötés időpontjában az időszakos elszámolású szolgáltatásnyújtást az ÁFA törvény 58. §-a szabályozza.
<b>Bérbeadó bankszámla száma:</b>	68800082-11033341

6.2 A bérleti díjat Bérlő banki átutalással teljesíti Bérbeadó által megküldött számla alapján, a jelen Szerződés 6.1. pontjában meghatározott bankszámlaszámra. Bérbeadó köteles 3 munkanapon belül Bérlőt írásban értesíteni, amennyiben bankszámlaszáma megváltozik. Bérbeadó köteles úgy megküldeni a számláját, hogy az a díjfizetés esedékessége (*fizetési határidő!*) előtt legalább 15 banki nappal Bérlő számára rendelkezésre álljon. Felek rögzítik, hogy a késedelmesen megküldött számla miatt később teljesített bérleti díjfizetés nem minősül késedelmes teljesítésnek. Amennyiben bérlő az

éves bérleti díj megfizetésével – például 30 napot meghaladó, vagy megállapodás szerinti - késedelembe esik, úgy bérbeadó jogosult a bérleti szerződés azonnali hatályú felmondására.

6.3 Bérbeadó köteles feltüntetni számláján jelen Szerződés állomásazonosító számát (SA-0013), ellenkező esetben Bérlő jogosult a számlát, amennyiben az beazonításra alkalmatlan Bérbeadónak visszaküldeni. Felek rögzítik, hogy ezen pontban írt Bérbeadói kötelezettség Bérbeadót minden kiállított számla vonatkozásában terheli. Számlaküldési cím: CETIN Hungary Zrt., Pénzügyi osztály, 2045 Törökbálint, Pannon út 1.

6.7 Bérbeadó a mindenkori tárgyévi bérleti díjat jogosult a tárgyévet megelőző évre (az év január-december időszakára) vonatkozó KSH által hivatalosan közzétett fogyasztói árindex változás mértékéig módosítani, első alkalommal 2025. január 01. hatállyal. A díjmódosítás érvényesítéséhez nem szükséges mindkét fél részéről aláírt szerződésmódosítás, elegendő a Bérbeadó által megküldött díjkielégítő levél. A Bérlő a díjkielégítő levélben a helytelenül kiszámított Bérleti díj összegét jogosult a Bérleti díjfizetés esedékességének időpontjáig jelezni Bérbeadó részére, és kérni annak javítását. Ezen esetben a Bérleti díj megfizetésének az esedékességére a helyes összegre kiállított számlában foglalt időpont az irányadó.

3. Felek a Szerződés 11. pontját az alábbiak szerint módosítják:

4. Felek jelen Szerződést határozott időtartamra, **2037.12.31-ig** kötik meg (megjegyzés: állami és önkormányzati ingatlan esetén max. 15 év). A Szerződés lejáratára egy alkalommal 5 év időtartammal változatlan feltételekkel automatikusan meghosszabbodik kivéve, ha Bérlő a mindenkori lejáratot megelőzően legalább 90 nappal írásbeli nyilatkozatot küld Bérbeadó számára arról, hogy a bérleti jogviszonyt nem kívánja tovább folytatni, feltéve, ha Bérlő a Szerződésből eredő valamennyi kötelezettségét szerződésszerűen, késedelem nélkül teljesítette. Amennyiben Bérlő a Szerződésből eredő kötelezettségeit nem szerződésszerűen és/vagy késedelmesen teljesítette, úgy a Szerződés nem hosszabbodhat meg.

5. Felek a Szerződés 14. pontját az alábbiak szerint módosítják:

14.1 A jelen Szerződés értelmében írásbeli értesítésnek minősül a Kapcsolattartó Személyek elektronikus levelezési címére küldött elektronikus levél (e-mail), ha azt a fogadó fél írásban visszaigazolta, vagy olvasási visszaigazolással rendelkező e-mail üzenet a küldő félnek visszaérkezik, vagy a Fél székhelyére postai úton tértivevénnyel ellátott (vagy elektronikus tértivevénnyel iktatott) borítékban megküldött levél. Elektronikus levél esetén az értesítést közöltnek kell tekinteni, az annak megküldését követő 10. munkanapon.

Kapcsolattartó Bérbeadó:

szerződéses ügyekben

Név:	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
Cím:	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
Telefonszám:	+36 (x) xxx-xxxx
Mobil szám:	+36 (xx) xxx-xxxx
E-mail:	xxxxxx@xxxxxxxxxx.xx

üzemeltetési ügyekben

Név:	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
Cím:	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
Telefonszám:	+36 (x) xxx-xxxx
Mobil szám:	+36 (xx) xxx-xxxx
Email:	xxxxxx@xxxxxxxxxx.xx

Kapcsolattartó Bérlő:

szerződéses ügyekben

Név:	<b>CETIN Hungary Zrt. / Akvizíciós Osztály</b>
Cím:	2045 Törökbálint, Pannon út 1.
Mobil szám:	+36 (20) 402-2200
E-mail:	<a href="mailto:ingatlan@cetin.hu">ingatlan@cetin.hu</a>

üzemeltetési ügyekben (24 órás szolgálat)

Név:	<b>CETIN Hungary Zrt. / Hálózatfelügyeleti Központ</b>
Cím:	2045 Törökbálint, Pannon út 1.
Mobil szám:	+36 (20) 930-2177
E-mail:	<a href="mailto:noc@cetin.hu">noc@cetin.hu</a>

14.2 Felek megállapodnak, hogy a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozat akkor is közöltnek minősül, ha a küldemény átvételére a címzett fél érdekkörében felmerülő ok miatt nem került sor (pl.: átvételt megtagadta, nem kereste). Az átvétel napja tekintetében a Pp. 137.§ (2) bekezdése az irányadó.

14.3 Bérbeadó köteles értesítési címének változását, a változást követő 3 munkanapon belül, írásban bejelenteni Bérlőnek. Felek megállapodnak, hogy amennyiben Bérbeadó ezen kötelezettségét elmulasztja, és a küldemény átvételére ezen ok miatt nem kerül sor, úgy a Felek a küldeményt a küldemény kézbesítésének megkísérlésének napját követő 5. munkanapon kézbesítettnek tekintik.

14.4 Bérbeadó a tudomására jutást követően késedelem nélkül értesíteni köteles Bérlő folyamatosan működő hálózatfelügyeleti szolgálatát az Állomás építéséből, változtatásából, karbantartásából vagy üzemeltetéséből keletkezően a másik tulajdonában, alkalmazottainak vagy megbízottainak, bármely harmadik fél vagy a saját tulajdonában okozott kárról.

14.5 Bérbeadó a nemzeti és közösségi adatvédelmi jogszabályok alapján kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a Bérlő által albérletbeadás esetén a 17.3. pontban foglalt adatait közvetlen egveztetés céljából Bérlő az albérlőjének kiadhassa.

6. Felek a Szerződést egy 18. ponttal egészítik ki:

„A jelen Szerződés értelmében a Kapcsolattartó Személyek valamennyi feltüntetett adatának kezelésére az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.) 5. § (1) bekezdése, illetve a 2016/679/EU rendelet (GDPR) 6. cikk (1) bekezdés a), b)

és c) pontja az irányadó. Az adatkezelés és adattárolás célja a jelen Szerződés tárgyának megvalósítása érdekében a Felek jogai gyakorlásának és kötelezettségei teljesítésének biztosítása, valamint a Szerződés teljesítése során felmerülő valamennyi jogszabályi kötelezettség betartása. A Felek kölcsönösen kijelentik, hogy a jelen Szerződésben feltüntetett Kapcsolattartó Személyek, a feltüntetett adataik kezeléséhez előzetesen hozzájárultak. A Felek ezúton rögzítik, hogy a jelen rendelkezés hatálya alá tartozó adatokat kizárólag olyan, a Felekkel szerződéses jogviszonyban álló személy ismerheti meg, aki tevékenységét a jelen Szerződés megvalósításának érdekében végzi; ezáltal a jelen Szerződés hatálya alatt kifejtett tevékenységére irányuló kötelezettségei összefüggenek az adatkezelés céljával. Az adatkezeléssel érintett adatokat a Felek a jelen Szerződés megszűnéséig, de legkésőbb a jogviszonyból eredő igények elévüléséig kezelhetik.”

Jelen bérleti szerződés módosítás érdemben a bérleti díj összegére és a kapcsolattartásra, annak módjára vonatkozik, illetve adatkezelési szabályokat tartalmaz, az a felek – illetve bérlő jogelődje – között 2012-ben megkötött, majd később módosított rendelkezésekkel együttesen értelmezendő.

Jelen szerződésmódosítást aláírók kijelentik, hogy a jelen szerződésmódosítás aláírásához szükséges felhatalmazással rendelkeznek.

Jelen szerződésmódosítás a Felek együttes aláírásával kerül érvénybe és kettő /2/ eredeti példányban készült, melyből egy /1/ példány a Bérbeadó, egy /1/ példány pedig Bérlő birtokába kerül.

Felek jelen szerződésmódosítást elolvasták, értelmezték és mint akaratukkal mindenben megegyezőt a mai napon aláírták és hatályba léptették.

Nagykálló, 2024. ....

Törökbálint, 2024.....

.....  
**Horváth Tibor**  
**Nagykálló Város Önkormányzat**  
  
Tulajdonos

.....  
**Nagy Balázs**  
Hálózat Stratégiai és  
Fejlesztési Igazgató

.....  
**Urbancsok Kata**  
Pénzügyi Igazgató  
  
Bérlő

.....  
**Barta Zoltán**  
**TESZOVÁL Kft.**  
Bérbeadó